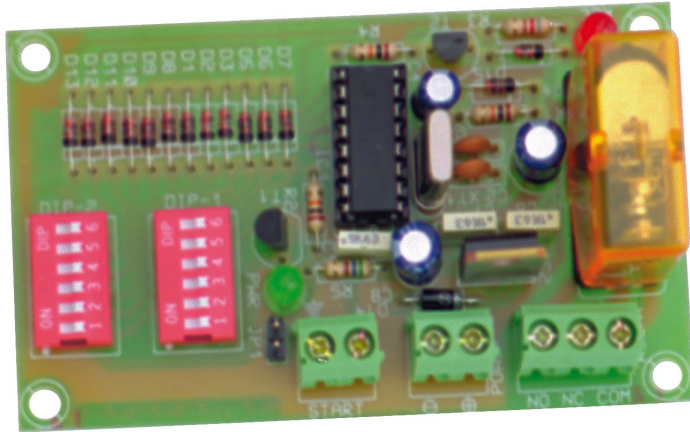


PRECISION TIMER TEMPORISATEUR PRÉCISION TEMPORIZADOR DE PRECISIÓN

1 to 4 days I-216



TECHNICAL CHARACTERISTICS

| | |
|--|-----------------|
| Voltage..... | 12 V. D.C. |
| Minimum Consumption..... | 10 mA. |
| Maximum Consumption..... | 60 mA. |
| Minimum Timing..... | 25 hours. |
| Maximum Timing..... | 96 hours |
| Maximum Output Load..... | 5 A. |
| Protection against inversion polarity..... | Yes. |
| Sizes..... | 88 x 52 x 30 mm |

Makes exact timings of high reliability between 1 to 4 days.

Supports activation button or by power supply .

It includes protection against reverse polarity, indicator LEDs and connection terminals .

POWER : From 12 V. DC power supply recommend Cebek FE-103/FE-2 that perfectly fits the needs of the circuit.

Install a fuse and a switch to the protection and safety , as reflected in the CE standard.

A positive and negative input to the terminal and the distance between the power supply and the circuit as short as possible.

OUTPUT CONNECTION . LOAD : The output is via a relay device that supports any type of load does not exceed 5 A. The relay is not a component that provides tension, but their role is limited to give way or cut off power to it is introduced in the same way that occurs in a common switch .

Therefore, you must supply the load through this device .

The relay has three output terminals : the Common , the rest normally open (NO) and Normally Closed quiescent (NC). Install it between the Common and NO, as specified in section Connecting the Load. Additionally , you can perform the inverse function , the load between the Common and the NC .

Fait connaître les horaires précis de haute fiabilité entre 1 à 4 jours.

Prise en charge de bouton d'activation ou par alimentation .

Il comprend une protection contre les inversions de polarité , les LEDs et les bornes de connexion .

ALIMENTATION : De 12 V. DC alimentation recommande Cebek FE-103/FE-2 qui s'adapte parfaitement aux besoins du circuit .

Installez un fusible et un interrupteur pour la protection et la sécurité , comme en témoigne la norme CE .

Une entrée positive et à la borne négative et la distance entre l'alimentation et le circuit le plus court possible .

CONNEXION DE LA SORTIE . CHARGE : La sortie se fait via un dispositif de relais qui prend en charge tout type de charge ne dépasse pas 5 A. Le relais n'est pas un composant qui fournit la tension , mais leur rôle est limité à céder ou coupure de l'alimentation , il est introduit de la même manière que se produit dans un commutateur commun . Par conséquent, vous devez fournir la charge à travers ce dispositif .

Le relais dispose de trois terminaux de sortie: le commun , le reste normalement ouvert (NO) et de repos normalement fermé (NC) . Installez la charge entre la commune et le NO , comme spécifié dans la section Connexion de la charge . En outre , vous pouvez effectuer la fonction inverse , la charge entre la commune et NC.

Realiza temporizaciones exactas de elevada fiabilidad comprendidas 1 a 4 días.

Admite activación por pulsador o por suministro de tensión.

Incorpora protección contra la inversión de polaridad, leds indicadores y bornes de conexión.

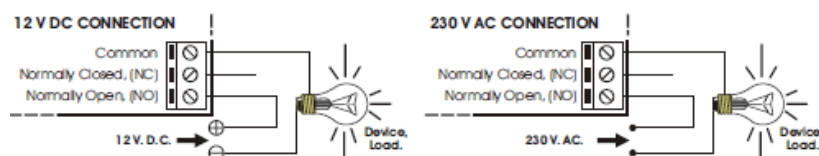
ALIMENTACION : De 12 V. CC., recomendamos fuente de alimentación Cebek FE-103/FE-2 que se adapta perfectamente a las necesidades del circuito.

Instale un fusible y un interruptor para la protección y seguridad, tal y como refleja la norma CE.

Una el positivo y el negativo al correspondiente borne de entrada y la distancia entre la fuente de alimentación y el circuito sea lo más corta posible.

CONEXION DE LA SALIDA. CARGA : La salida se realiza mediante un relé, dispositivo que admite cualquier tipo de carga que no supere los 5 A. El relé no es un componente que proporcione tensión, sino que su función se limita a dar paso o cortar el flujo eléctrico que le sea introducido, del mismo modo que ocurre en un interruptor común. Por ello, deberá alimentar la carga a través de este dispositivo.

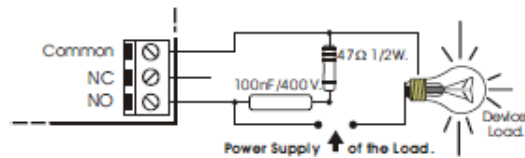
El relé dispone de tres terminales de salida: el Común, el Normalmente abierto en reposo (NO), y el Normalmente cerrado en reposo, (NC). Realice la instalación entre el Común y el NO, como se especifica en el apartado Conexión de la Carga. Adicionalmente, podrá realizar la conexión inversa del relé, instalando la carga entre el Común y el NC.



ABOUT THE OUTPUT. During operation of the circuit, and according to its load, a fluctuation or malfunction output may occur. If this happens, install an anti-spark circuit between the two contacts of the relay used in connection.

SUR LA SORTIE. Pendant le fonctionnement du circuit, et en fonction de sa charge, une sortie de fluctuation ou de mauvais fonctionnement peut se produire. Si cela se produit, l'installation d'un circuit anti-étincelle entre les deux contacts du relais utilisés dans le cadre.

CONSIDERACIONES SOBRE LA SALIDA. Durante el funcionamiento del circuito, y según sea su carga, podrá producirse una fluctuación o un incorrecto funcionamiento de la salida. Si esto ocurre, instale un circuito anti-chispas entre los dos contactos del relé utilizados en la conexión.



ACTIVATION: Supports activation button or by power supply. If you close or join the JP1 jumper every time you supply to the circuit, the timer will start automatically. If instead leave it as is factory open circuit is activated only when you press the start button.

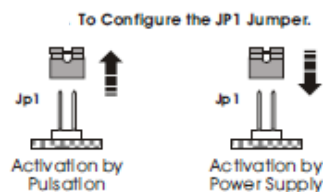
Pushbutton to activate, install a quality terminal "Start". The maximum cable length 30 cm. If greater use shielded cable to connect the braid to the negative input terminal of the switch. The cable must not exceed 60 cm.

ACTIVATION: Supporte bouton d'activation ou par alimentation. Si vous fermez ou joindre le cavalier JP1 chaque fois que vous fournissez sur le circuit, la minuterie démarre automatiquement. Si, au contraire laisser tel quel usine circuit ouvert est activé uniquement lorsque vous appuyez sur le bouton de démarrage.

Bouton poussoir pour activer, installer un terminal de qualité "Démarrer". La longueur maximale de 30 cm câble. Si une plus grande utilisation des câbles blindés pour connecter la tresse à la borne d'entrée négative de l'interrupteur. Le câble ne doit pas dépasser 60 cm.

ACTIVACIÓN : Admite la activación por pulsador o por suministro de tensión. Si cierra o une el jumper JP1, cada vez que proporcione tensión al circuito, automáticamente se iniciará la temporización. Si por el contrario lo deja como se suministra de fábrica, abierto, el circuito solamente se activará cuando presione el pulsador de inicio.

Para activarlo por pulsador, instale uno de calidad en el borne "Start". La longitud máxima del cable 30 cm. Si es superior utilice cable apantallado, conectando la malla de éste al terminal negativo de la entrada de pulsador. El cable no debe superar los 60 cm.



TIMING: The timing adjustment is done by the two batteries of micro-switches on the module. Each battery has 6 "Switches" which according to their status, On or Off, configured in one way or another to the circuit.

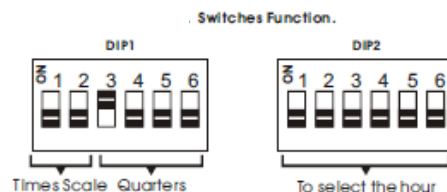
DIP1 battery is divided in the time scale, formed by the switches 1 and 2, and the selection of rooms formed by the switches 3, 4, 5, and 6. In the DIP2 all switches directly selected time delay.

TIMING: Le réglage de la synchronisation se fait par les deux batteries de micro-interrupteurs sur le module. Chaque batterie dispose de 6 "Switches" qui, selon leur état, ON ou OFF, configurés d'une manière ou d'une autre sur le circuit.

Batterie de DIP1 est divisé dans la dimension temporelle, formée par les interrupteurs 1 et 2, et la sélection des chambres formées par les commutateurs 3, 4, 5 et 6. Dans le DIP2 tous les commutateurs sélectionnés directement retard.

TEMPORIZACION : El ajuste de la temporización se realiza mediante las dos baterías de micro-interruptores que incorpora el módulo. Cada batería dispone de 6 "Switches" que según su situación, On u Off, configurarán de un modo u otro al circuito.

La batería DIP1 queda dividida en la escala de tiempos, formada por los switchs 1 y 2, y la selección de cuartos, formada por los switchs 3, 4, 5, y 6. En la batería DIP2 todos los switchs seleccionan directamente la hora de temporización.



Each of the eight scales has 9 possible time selections as position the switches 1, 2 and 3 of DIP 1, the remaining switches of DIP 1 and DIP 2 allow himself to pick a time or another.

To choose the time scale that best suits the timing to perform, combine the switches 1, 2 and 3 DIP1 following the graph of Fig. Three. Once you have chosen the scale, select the exact time of work, corresponding to putting the On switch.

Chacun des huit échelles a 9 sélections de temps possible que la position des commutateurs 1, 2 et 3 du DIP 1, les autres commutateurs de DIP 1 et DIP 2 se permettent de choisir un moment ou un autre.

Pour choisir l'échelle de temps qui convient le mieux au moment d'effectuer, combiner les commutateurs 1, 2 et 3 DIP1 suivants le graphique de la figure. Trois.

Une fois que vous avez choisi l'échelle, sélectionnez l'heure exacte du travail, correspondant à la mise sur le commutateur.

Cada una de las ocho escalas dispone de 9 posibles selecciones de tiempo, según posicione los switchs 1, 2 y 3 del DIP1, el resto de switchs del propio DIP1 y del DIP2 permitirán escoger una hora u otra.

Para escoger la escala de tiempos que más se adecue a la temporización que desea realizar, combine los switchs 1, 2 y 3 del DIP1 siguiendo el gráfico de la fig. 3.

Una vez haya escogido la escala, seleccione el tiempo exacto de trabajo, poniendo el switch correspondiente a On.

Escalas de tiempo.

| DIP1 | | | DIP1 | | | DIP2 | | | | | | | |
|---------|-----|-----|--------------|---------------|-------------------------------|------|---|---|---|---|---|---|---|
| Switchs | 1 | 2 | 3 | Switchs | 4 | 5 | 6 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Off | Off | Off | → Escala 1 → | 25h, 26h, 27h | 28h, 29h, 30h, 31h, 32h, 33h. | | | | | | | | |
| Off | Off | On | → Escala 2 → | 34h, 35h, 36h | 37h, 38h, 39h, 40h, 41h, 42h. | | | | | | | | |
| Off | On | Off | → Escala 3 → | 43h, 44h, 45h | 46h, 47h, 48h, 49h, 50h, 51h. | | | | | | | | |
| Off | On | On | → Escala 4 → | 52h, 53h, 54h | 55h, 56h, 57h, 58h, 59h, 60h. | | | | | | | | |
| On | Off | Off | → Escala 5 → | 61h, 62h, 63h | 64h, 65h, 66h, 67h, 68h, 69h. | | | | | | | | |
| On | Off | On | → Escala 6 → | 70h, 71h, 72h | 73h, 74h, 75h, 76h, 77h, 78h. | | | | | | | | |
| On | On | Off | → Escala 7 → | 79h, 80h, 81h | 82h, 83h, 84h, 85h, 86h, 87h. | | | | | | | | |
| On | On | On | → Escala 8 → | 88h, 89h, 90h | 91h, 92h, 93h, 94h, 95h, 96h. | | | | | | | | |

In the DIP 2 switches and the switches 4, 5 and 6 of the DIP 1 can only and must be a selected switch ON. Had several ON or Off he were in all, the module identify selection as erroneous and not start the timing.

Dans le DIP 2 interrupteurs et les commutateurs 4, 5 et 6 de la DIP 1 et ne doit être un interrupteur ON sélectionné peut. Avait plusieurs ou de réduction, il était dans l'ensemble, le module identifie la sélection comme erronée et ne démarre pas le moment.

En los switchs del DIP2 y en los switchs 4, 5 y 6 del DIP1 solo puede y debe haber un switch seleccionado a ON. Si hubiesen varios a ON o todos se encontrase en Off, el módulo identificará la selección como errónea y no iniciará la temporización.

To facilitate understanding of the timing adjustment we offer the following examples:

First example. Setting the timing to 25 h. Initially select the scale 1, which will allow this time. Place the switches in DIP 1 1, 2 and 3 Off. Then choose the time 25. To do this, also on Dip1, move the swich 4 to On. All other switches should remain Off.

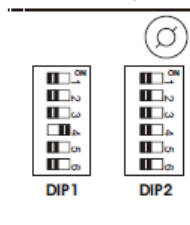
Pour faciliter la compréhension de l'ajustement de synchronisation, nous offrons les exemples suivants:

Premier exemple. Calage de la distribution à 25 h. Sélectionnez d'abord l'échelle 1, ce qui permettra à ce moment. Placez les commutateurs DIP dans 1, 2 et 3 Off. Ensuite, choisissez le temps 25. Pour ce faire, également sur Dip1, déplacer le swich 4 à Sur. Tous les autres commutateurs doivent rester Off.

Para facilitar el entendimiento del ajuste de la temporización le ofrecemos los siguientes ejemplos :

Primer ejemplo. Ajuste de la temporización a 25 h. Inicialmente seleccione la escala 1, que le permitirá ese rango de tiempo. Coloque en el DIP1 los switchs 1, 2 y 3 a Off. Posteriormente escoja la hora 25. Para ello, también sobre el Dip1, sitúe el swich 4 a On. El resto de switchs deberán permanecer en Off.

Selección de la temporización a 25 h.



Second example. Setting the timing to 32 h. Select the scale 1, which will allow this time. Place the switches in DIP 1 1, 2 and 3 to Off. Then, choose the time 32. Do this by placing the switch 5 to ON DIP 2. All other switches should remain Off.

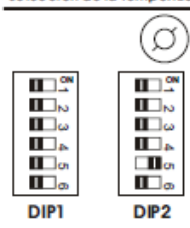
Deuxième exemple. Calage de la distribution à 32 h. Sélectionnez l'échelle 1, ce qui permettra à ce moment. Placez les commutateurs DIP dans 1, 2 et 3 sur Off.

Ensuite, choisissez le temps 32. Pour ce faire, en plaçant le commutateur DIP 5 ON 2. Tous les autres commutateurs doivent rester Off.

Segundo ejemplo. Ajuste de la temporización a 32 h. Seleccione la escala 1, que le permitirá ese rango de tiempo. Coloque en el DIP1 los switchs 1, 2 y 3 a Off.

Después, escoja la hora 32. Realice esta operación situando el switch 5 del DIP2 a ON. El resto de switchs deberán permanecer en Off.

Selección de la temporización a 32 h.



Third example. Setting the timing to 55 h. Start by selecting the scale that will allow this time, which in this case corresponds to the scale 4. Place the switches in DIP 1 2 and 3 to On and Off switch 1.

After the stopover, choose the hour 55. About the dip2, move the switch 1 to On. The other switches must remain Off.

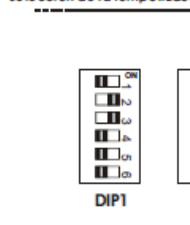
Troisième exemple. Calage de la distribution à 55 h. Commencez par sélectionner l'échelle qui permettra cette fois, qui correspond dans ce cas à l'échelle 4. Placez les commutateurs DIP 1 à 2 et 3 à sous et hors tension l'interrupteur 1.

Après l'escale, choisissez l'heure 55. À propos de la dip2, déplacer le swich 1 à Sur. La autres commutateurs doivent rester Off.

Tercer ejemplo. Ajuste de la temporización a 55 h. Comience seleccionando la escala que le permitirá ese rango de tiempo, que para este caso corresponderá a la escala 4. Coloque en el DIP1 los switchs 2 y 3 a On y el switch 1 a Off.

Tras la escala, escoja la hora 55. Sobre el Dip2, sitúe el swich 1 a On. El resto de switchs deberán permanecer en Off.

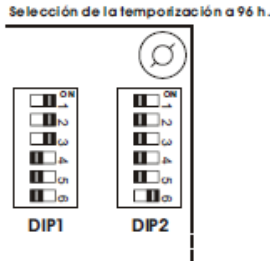
Selección de la temporización a 55 h.



Fourth example. Setting the timing to 96 h. Select the scale 8 which will allow this time. Place the switches in DIP 1, 2 and 3 to On. After the 96 hour pick. Do this by placing the switch 6 to ON DIP 2. All other switches should remain Off.

Quatrième exemple. Calage de la distribution à 96 h. Sélectionnez l'échelle 8, qui permettra cette fois. Placez les commutateurs DIP dans 1, 2 et 3 de Sur. Après le prélèvement de 96 heures. Pour ce faire, en plaçant le commutateur DIP 6 sur ON 2. Tous les autres commutateurs doivent rester Off.

Cuarto ejemplo. Ajuste de la temporización a 96 h. Seleccione la escala 8, que le permitirá ese rango de tiempo. Coloque en el DIP1 los switches 1, 2 y 3 a On. Después escoja la hora 96. Realice esta operación situando el switch 6 del DIP2 a ON. El resto de switches deberán permanecer en Off.



OPERATION: After installation and selection of working time, the module is ready to start operation. Turn the power switch. The Power LED will illuminate to indicate proper circuit power.

If you selected the activation power supply, start the timing circuit. Otherwise, the module waits for the start button is pressed. After starting the timer, both push-button and power supply immediately after the relay is connected, by enabling the output and LED Timer. The output will remain on until the end of the time delay.

While you are producing a timing cycle, will not support the restart. Must wait for this end or disconnect power.

Note. If the module is properly fed, but the timing does not start, check the correct configuration of the two micro-switches batteries.

FONCTIONNEMENT : Après l'installation et la sélection du temps de travail, le module est prêt à fonctionner. Mettez l'interrupteur d'alimentation. Le voyant d'alimentation s'allume pour indiquer que l'alimentation du circuit approprié.

Si vous avez sélectionné l'alimentation d'activation, démarrer le circuit de distribution. Sinon, le module attend sur le bouton de démarrage est enfoncé.

Après le démarrage de la minuterie, à la fois le poussoir et l'alimentation immédiatement après que le relais est relié, en permettant la sortie et la minuterie LED. La sortie reste allumé jusqu'à ce que la fin de la temporisation.

Alors que vous produisez un cycle de temporisation, ne soutiendra pas le redémarrage. Doit attendre pour cette fin ou de coupure de courant.

Note. Si le module est correctement alimenté, mais le moment ne démarre pas, vérifier la configuration correcte des deux piles micro-interrupteurs.

FUNCIONAMIENTO : Después de la instalación y la selección del tiempo de trabajo, el módulo estará listo para iniciar su funcionamiento. Active el interruptor de alimentación. El led Power se iluminará indicando una correcta alimentación del circuito.

Si había seleccionado la activación por suministro de tensión, el circuito iniciará la temporización. Sino, el módulo esperará a que el pulsador de inicio sea presionado.

Tras iniciar la temporización, tanto por pulsador como por suministro de tensión, inmediatamente después se conectará el relé, activando la salida y el led Timer. La salida se mantendrá activada hasta que finalice la temporización.

Mientras se esté produciendo un ciclo de temporización, no admitirá el reinicio. Deberá esperar a que ésta finalice o desconectar la alimentación.

Nota. Si el módulo está correctamente alimentado, pero no inicia la temporización, compruebe la correcta configuración de las dos baterías de micro-interruptores.

GENERAL WIRING MAP.

